



REPÚBLICA DE CHILE  
PROVINCIA DE LINARES  
ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
PARRAL  
Dirección Asesoría Jurídica /

PARRAL, 21 de Diciembre de 2011.-

DECRETO EXENTO Nº 5992 /

**VISTOS:**

- 1).- Las Bases Administrativas, Especificaciones Técnicas y demás antecedentes del llamado a Licitación Pública "**ADQUISICIÓN JUGUETES DE NAVIDAD 2011**", aprobadas por Decreto Exento Nº 5.365, de fecha 16 de Noviembre de 2011.-
- 2).- Decreto Exento Nº 5.659, de fecha 01 de Diciembre de 2011, que adjudica la Licitación pública referida.-
- 3).- Contrato Ad-Referéndum de fecha 12 de Diciembre de 2011, suscrito entre la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada por su Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR** y por la otra parte la empresa "**IMPORTADORA PANAMÁ S.A.**", representada legalmente por don **DANIEL FACUSE HALABI**, para la ejecución de la Licitación Pública referida.-
- 4).- La Modificación de Contrato Ad-Referéndum, de fecha 14 de Diciembre de 2011, suscrita entre la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada por su Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR** y por la otra parte la empresa "**IMPORTADORA PANAMÁ S.A.**", representada legalmente por don **DANIEL FACUSE HALABI**.-
- 5).- Decreto Nº 858 de fecha 28 de Diciembre del año 2010, que aprueba el Presupuesto Municipal año 2011.-
- 6).- La Ley Nº 19.886 de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios.-
- 7).- Las facultades que me confieren la Ley Nº 18.695 de 1988, Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, sus modificaciones posteriores, y legislación vigente.-

**CONSIDERANDO:**

- 1.- **Que**, se efectuó licitación pública denominada "**ADQUISICIÓN JUGUETES DE NAVIDAD 2011**".-
- 2.- **Que**, mediante Decreto Exento Nº 5.659 de fecha 01 de Diciembre de 2011, se adjudicó la licitación antes referida a la empresa "**IMPORTADORA PANAMÁ S.A.**", representada legalmente por don Daniel Facuse Halabi.-
- 3.- **Que**, el monto del contrato asciende a la suma de Seis millones novecientos setenta y cuatro mil novecientos noventa y nueve pesos (\$6.974.999.-) por una cantidad de 4.692 juguetes.-
- 4.- **Que**, posterior a la adjudicación surgió la necesidad de obtener mayor número de juguetes porque las juntas de Vecinos de la comuna de Parral no hicieron el ingreso oportuno de las nóminas de los niños de su sector y a fin de mantener los mismos modelos y calidad de los juguetes a regalar, es necesario contratar con la misma empresa a la que a la fecha no se le efectuado el pago.-

**DECRETO**

- 1.- **APRUEBESE**, la Modificación de Contrato Ad-Referéndum, suscrita con fecha 14 de Diciembre de 2011, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada por su Alcalde don **ISRAEL URRUTIA ESCOBAR** y por la otra parte la empresa "**IMPORTADORA PANAMÁ S.A.**", Rol Único Tributario Nº 96.947.980-K, representada legalmente por don

**DANIEL FACUSE HALABI**, Cédula Nacional de Identidad N° 8.373.614-3, Modificación de Contrato que se entiende incorporada al presente Decreto.-

**2.- ESTABLÉCESE**, que el referido instrumento, las partes modificaron la cláusula Tercera del contrato señalado en el numeral tres (3) de los Vistos, en el sentido de incluir en el Presupuesto presentado por la empresa contratista, la cantidad cuatrocientos cincuenta (450) juguetes adicionales, de conformidad a la siguiente tabla:

CÓDIGO	DETALLE	CANTIDAD	P/UNITARIO	TOTAL
21590	AUTO COLECCIÓN 10 PZS.E/CAJA	100	995	99500
24903	CASCABEL 2 PZS. EN CAJA	100	1130	113000
25253	DIDACTICO CUBO E/MALLA	50	1190	59500
20594	MUÑECA ARTICULADA E/BOLSA	100	990	99000
1997	PELOTA FOOTBALL GOMA	100	1290	129000
			<b>TOTAL</b>	<b>500.000</b>

Por consiguiente, las partes modifican además el valor del contrato antes referido que asciende a la suma total de **SIETE MILLONES CUATROCIENTOS SETENTA Y CUATRO MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y NUEVE PESOS (\$7.474.999.-)**, con impuesto al valor agregado incluido, que será financiado con recursos provenientes del Presupuesto Municipal vigente.-

**3.- ESTABLÉCESE**, que en lo demás se mantiene inalterable las cláusulas del contrato original, teniéndose la presente modificación como parte integrante del contrato original para todos los efectos legales.-

**4.- IMPÚTESE**, el gasto que representa este Decreto al Ítem 215-24-01-007 "Adquisición Juguetes de Navidad 2011" (4-22-1), del Presupuesto Municipal vigente.-

**ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.-**

  
*Alejandra Román Clavijo*  
**ALEJANDRA ROMÁN CLAVIJO**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**

  
*Israel Urrutia Escobar*  
**ISRAEL URRUTIA ESCOBAR**  
**ALCALDE DE PARRAL**

IUE/ARC/DDB/gam.

DISTRIBUCION

- 1.- OFICINA DE PARTES ✓
- 2.- DIRECCIÓN FINANZAS
- 3.- DIRECCIÓN CONTROL
- 4.- DIRECCIÓN SECPLAN
- 5.- CARPETA SECPLAN
- 6.- DIRECCIÓN OBRAS
- 7.- DIRECCIÓN JURIDICA
- 8.- DIDECO (2)
- 9.- INTERESADO

**MODIFICACIÓN DE CONTRATO AD – REFERÉNDUM**

En Parral, Republica de Chile, a 14 de Diciembre de 2011, comparecen por una parte la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento treinta mil setecientos guión K (Nº 69.130.700-K), representada legalmente por su Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**, Cédula Nacional de Identidad número cuatro millones ochocientos sesenta mil cuatrocientos setenta y siete guión tres (Nº 4.860.477-3), ambos domiciliados en calle Dieciocho Nº 720 de esta ciudad y comuna de Parral, en adelante denominada simplemente como "la Mandante"; y por otra parte la empresa "**IMPORTADORA PANAMÁ S.A.**", Rol Único Tributario número noventa y seis millones novecientos cuarenta y siete mil novecientos ochenta guión K (Nº96.947.980-K), representada legalmente por don **DANIEL FACUSE HALABI**, Cédula Nacional de Identidad número ocho millones trescientos setenta y tres mil seiscientos catorce guión tres (Nº8.373.614-3), ambos domiciliados en calle 5 de Abril Nº 980 de la ciudad de Chillán y de tránsito en ésta, en adelante "el contratista" o "el adjudicatario"; los comparecientes chilenos mayores de edad, quienes acreditan su identidad con las cédulas anotadas y exponen:

**CLAUSULA PRIMERA:** Con fecha doce (12) de Diciembre del año dos mil once (2011), la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, celebró contrato con la empresa "**IMPORTADORA PANAMÁ S.A.**", para la ejecución del proyecto "**ADQUISICIÓN JUGUETES DE NAVIDAD 2011**", de acuerdo a las Bases Administrativas, Especificaciones Técnicas y demás antecedentes de la licitación pública.-

**CLÁUSULA SEGUNDA:** Por el presente instrumento, las partes vienen en modificar la cláusula Tercera del contrato antes referido, en el sentido de incluir en el Presupuesto presentado por la empresa contratista, la cantidad cuatrocientos cincuenta (450) juguetes adicionales, de conformidad a la siguiente tabla:

CÓDIGO	DETALLE	CANTIDAD	P/UNITARIO	TOTAL
21590	AUTO COLECCIÓN 10 PZS.E/CAJA	100	995	99500
24903	CASCABEL 2 PZS. EN CAJA	100	1130	113000
25253	DIDACTICO CUBO E/MALLA	50	1190	59500
20594	MUÑECA ARTICULADA E/BOLSA	100	990	99000
1997	PELOTA FOOTBALL GOMA	100	1290	129000
			<b>TOTAL</b>	<b>500.000</b>

Por consiguiente, las partes modifican además el valor del contrato antes referido que asciende a la suma total de **SIETE MILLONES CUATROCIENTOS SETENTA Y CUATRO MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y NUEVE PESOS (\$7.474.999.-)**, con impuesto al valor agregado incluido, que será financiado con recursos provenientes del Presupuesto Municipal vigente.-

**CLÁUSULA TERCERA:** En lo demás se mantiene inalterable las cláusulas del contrato original, teniéndose la presente modificación como parte integrante del contrato original para todos los efectos legales.-

**CLÁUSULA CUARTA:** Los gastos de protocolización del presente contrato serán de cargo del Contratista.-

**CLÁUSULA QUINTA:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, fijan las partes su domicilio en la comuna de Parral, sometiéndose desde luego a la competencia y jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.-

**CLÁUSULA SEXTA:** Como aprobación de la presente modificación de contrato, las partes firman seis (6) ejemplares del mismo tenor, quedando cinco en poder de la Ilustre Municipalidad de Parral y uno en poder del Contratista.-

**CLÁUSULA SÉPTIMA:** La personería de don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**, para comparecer en nombre y representación de la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, consta de Fallo del Tribunal Electoral Regional de fecha 03 de Diciembre del año 2008, en el cual se proclama como Alcalde de la comuna de Parral y de Decreto Alcaldicio N° 654 de fecha 09 de Diciembre del mismo año; documentos ambos que no se insertan por acuerdo expreso de las partes por ser conocido de ellas.- La personería de don **DANIEL FACUSE HALABI** para comparecer en representación de la empresa "**IMPORTADORA PANAMÁ S.A.**", consta de Acta N° 5 de la Sesión de Directorio de la referida empresa, reducida a escritura pública con fecha 28 de Abril del año 2006, ante el Notario don Héctor Alejandro Olalde Fuente, Suplente del Titular de la Cuarta Notaría de Chillán don Luis Eduardo Álvarez Díaz; documento que no se inserta por acuerdo expreso de las partes por ser conocido de ellas.-



**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**  
RUT N° 69.130.700-K, representada legalmente por su  
Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**  
C.N.I. N° 4.860.477-3

**"IMPORTADORA PANAMÁ S.A."**  
RUT N° 96.947.980-K, representada legalmente  
por don **DANIEL FACUSE HALABI**  
C.N.I. N° 8.373.614-3



**DORIS DURÁN BUSTAMANTE**  
Vº Bº ASESOR JURÍDICO





FORMULARIO Nº 3

LICITACION PUBLICA  
"ADQUISICION JUGUETES DE NAVIDAD AÑO 2011 ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL"  
OFERTA ECONOMICA

NOMBRE O RAZON SOCIAL: IMPORTADORA PANAMA S.A  
PLAZO DE EJECUCION: 7 DIAS CORRIDOS DESDE SU ADJUDICACION

TRAMO	CODIGO	DESCRIPCION	PRECIO UNITARIO NETO	CANTIDAD	STOCK
1 AÑO VARON	21894	DINOSAURIO MUSICAL A PILAS 541533	\$ 832	247	1000
	20214	MANUBRIO MUSICAL A PILAS	\$ 924		1000
	24650	TRACTOR FRICCION EN CUPULA 72533	\$ 1.084		350
	24657	XILOFONO DISPLAY 37328	\$ 1.252		1000
2 AÑOS VARON	24649	AUTO F-1 X2 DISPLAY 37243	\$ 1.252	294	600
	22543	BALDE DE PLAYA 30117	\$ 630		400
	24499	CAMION PLAYERO E/MALLA 768831	\$ 1.252		400
	25094	CAMIONETAS SET X4 DISPLAY 778A	\$ 1.000		1200
	24608	MOTO C/SONIDO E/CAJA 581D	\$ 1.336		400
	24842	PELOTA DE FUTBOL #2	\$ 1.252		600
3 AÑOS VARON	24601 / 24667	BALDE DE PLAYA 3 PZAS. + PISTOLA AGUA	\$ 1.168	305	750
	23296 / 22440	BURBUJAS JURASSIC + SET DOCTOR NIÑO	\$ 1.033		900
	25200	DIDACTICO AUTO E/MALLA 768818	\$ 1.336		650
	23089	DIDACTICO RELOJ DISPLAY 36676-4911	\$ 1.252		450
	24411	JEEP FRICCION E/CUPULA 3912398	\$ 1.000		980
	24712	MAQUINA DIDACTICA E/BOLSA 280A-282A	\$ 1.420		400
4 AÑOS VARON	24711	DIDACTICO BUS EN MALLA 5315	\$ 1.084	280	450
	24420	JEEP FRICCION E/CUP 396173	\$ 1.000		600
	24726	MAQUINA FRICCION CONSTRUCCION DISPLAY 768738	\$ 1.252		400
	2560	MEMORICE DE MADERA INFANTIL	\$ 1.000		300
	1407	MOTO DIDAC. EN BOLSA 876-886	\$ 1.168		350
	24668 / 7493	PISTOLA LANZA AGUA 868 + PUZZLE DE MADERA 24 PZAS.	\$ 1.092		500
5 AÑOS VARON	24525	AUTO FRICCION E/BOLSA WY002	\$ 1.252	314	350
	24584	AUTO SET X4 DISPLAY 37333	\$ 1.000		550
	21952 / 24668	DIDAC. BLOQUES E/BOLSA 23001 + PISTOLA LANZA GUA	\$ 1.134		450
	19805	ENCAJE DE PIES MANOS	\$ 1.336		450
	24658	MAQUINA X2 DIDACTICA E/CUP 37209	\$ 1.084		1000
	24573	MOTO FRICCION E/CUP 37209	\$ 1.252		350
6 AÑOS VARON	20627	CAMION CONSTRUCCION E/CUP 768235-236	\$ 1.420	258	650
	24281	CAMION CONSTRUCCION 4 PZAS. E/CAJA 6106	\$ 1.252		500
	24613	PISTOLA LANZA AGUA DISPLAY D-633B	\$ 1.000		600
	24493	PISTOLA LANZA AGUA GOMA EVA 72536	\$ 1.252		400
	24653	PISTOLA LANZA PELOTA 72338	\$ 1.000		450
	24552	SET DOCTOR DISPLAY 72404	\$ 1.252		500
	19840	TRANSFORMERS SOLDIERS DISPLAY 2696-97-98-99	\$ 1.092		1000
7 AÑOS VARON	24550	JEEP FRICCION 2 PZAS. E/CUP. A 72316-318	\$ 1.252	245	550
	24705	JEEP FRICCION E/CUP 358	\$ 1.252		500
	24032 / 22155	PATINETAS DISPLAY 72121 + VASO DEPORTE	\$ 1.244		350
	25144	PISTOLA LANZA DARDO DISPLAY 3012	\$ 832		450
	25149	PISTOLA SET X2 LANZA DARDO 2037-3	\$ 1.176		350
	24522	PISTOLA TROMPO C/LUZ DISP. #9808	\$ 1.000		850
8 AÑOS VARON	9314	AJEDREZ DAMA Y LUDO MAGNETICO 3 EN 1 #9839	\$ 1.387	280	650
	22288	AJEDREZ MAGNETICO 165016	\$ 1.000		450
	24556	AUTO C/PISTA FRICCION DISPLAY 1121	\$ 1.168		1000
	24557	CAMION MILITAR FRICCION E/CUP. 768872	\$ 1.336		350
	2637	JUEGO DE VIDEO TETRIS E-9999	\$ 1.000		350
	2082	LUDO FUTURO EN CAJA #154	\$ 1.303		350
	24746	PALETA PING PONG DISPLAY 2027-C	\$ 1.345		350
	4554	PELOTA FUTBOL TIPO CUERO #5	\$ 1.513		4000
	25156	PISTOLA LANZA AGUA GOMA 701-31	\$ 1.387		1500
	24904	RAQUETA C/PELOTA E/ESTUCHE 5911	\$ 1.429		400

IZ ZURITA  
RIO  
ICO  
TE DE  
ET DEB  
- CHILE

NOMBRE O RAZON SOCIAL: IMPORTADORA PANAMA S.A

PLAZO DE EJECUCION: 7 DIAS CORRIDOS DESDE SU ADJUDICACION

TRAMO	CODIGO	DESCRIPCION	PRECIO UNITARIO NETO	CANTIDAD	STOCK
0-11 MESES DAMAS	22345	CASCABEL 4 PZAS. E/CAJA 96000-17-	\$ 1.429	223	1200
	24575	MONO GOMA 4 PATOS E/B 37237	\$ 1.000		800
	25162 / 22154	TOALLA DE MANO + VASO NIÑITA CBOMBILLA	\$ 1.244		500
	23186 / 501	CASCABEL DISPLAY SURTIDO + COTONITOS 500 UNIDADES	\$ 1.168		400
1 AÑO DAMAS	24817	GUIARRA MUSICAL A PILAS 528	\$ 1.176	223	700
	23166	MUÑECA RONCADORA EN BOLSA 1135	\$ 1.336		800
	24665 / 19028	ORGANO MUSICAL A PILAS + SET PINCHES DISPLAY 19 PZAS.	\$ 1.336		500
	24038	TELEFONO A PILAS DISPLAY	\$ 1.168		350
	24738	XILOFONO DISPLAY 37318	\$ 1.429		350
2 AÑOS DAMAS	24640	INSTRUMENTOS MUSICALES EN BOLSO 2015	\$ 1.429	270	550
	25158	MUÑECA GENERO C/SOMBRERO 1535 -25	\$ 1.000		700
	24651	PANDERO SET X2 EN BOLSA 768917	\$ 1.000		400
	25037 / 18326	PELUCHE CARTERA PRINCESA + SET COLLET C/CINTILLO	\$ 1.261		650
	24079	PUZZLE DE GOMA EVA #72104	\$ 1.000		600
3 AÑOS DAMAS	11213	MUNECA EN CAJA SOPHIA 9652	\$ 1.000	326	900
	25160	MUÑECA TRAPO C/VESTIDO 1597-30	\$ 1.336		450
	25191	SET DE BELLEZA C/SECADOR DISPLAY 768948	\$ 1.168		450
	24722	SET DE BELLEZA DISPLAY 72486	\$ 1.000		500
	25166	SET DE COCINA DISPLAY 72561/768871	\$ 1.168		500
	24242 / 5141	TELEFONO CELULAR MINIE-DISNEY + PUZZLE DE MADERA 20 PZAS.	\$ 1.336		500
	24090 / 16981	SET COCINA C/HERVIDOR + COLLET PARA PELO	\$ 1.042		600
4 AÑOS DAMAS	24502	CASA NINITA E/CAJA 37379	\$ 1.168	297	500
	24543	PISTOLA BURBUJA 768969/768981	\$ 1.000		900
	24256	SET DE BELLEZA BEAUTY DISPLAY 803	\$ 1.252		500
	24722	SET DE BELLEZA DISPLAY 72486	\$ 1.000		600
	24733	SET DE MUEBLES DISPLAY 37276-27277	\$ 1.000		600
	24636	SET DE TE EN BOLSA PY0074	\$ 1.168		600
	21746 / 23296	SET DOCTOR DISPLAY + BURBUJAS	\$ 1.037		850
	18331 / 7493	CINTILLO C/MONITO + PUZZLE MODELO GRANDE 24 PZAS	\$ 1.219		500
					500
5 AÑOS DAMAS	8659	DOMINO INFANTIL DE MADERA 28 PZAS.	\$ 1.000	343	500
	23410	MEMORICE DE MADERA E/BANDEJA	\$ 1.252		500
	24971	PELUCHE CARTERITA NIÑITA 4983B	\$ 1.168		500
	24258	SET DE COCINA DISPLAY 2 MOD. 396147	\$ 1.000		600
	24637	SET DE COCINA E/BOLSA PY0072	\$ 1.420		1000
	20594 / 24840	MUÑECA ARTICULADA E/BOLSA + STICKERS GRANDE C/LAPIZ	\$ 1.219		500
	24487 / 24748	SET COLLAR DISPLAY 3 MODELOS + CUERDA PARA SALTAR E/BOLSA	\$ 1.261		500
	22444 / 22210	MUÑECA E/CAJA #8211 + ESQUELAS C/SOBRES	\$ 1.168		500
6 AÑOS DAMAS	23126	DIARIO DE VIDA C/LAPIZ 83940	\$ 1.084	211	300
	23409	DOMINO DE MADERA E/BANDEJA	\$ 1.252		300
	24984	PELUCHE CARTERITA NIÑITA 4-52706	\$ 1.420		700
	24278	SET DE MUEBLES DISPLAY #6096	\$ 1.000		300
	25147 / 24840	CUERDA P/SALTAR JUMBO + STICKERS GRANDE DISPLAY	\$ 1.218		400
	23346 / 24606	LIBRETA PARA NIÑOS + SET COLLAR E/CAJA	\$ 1.176		400
7 AÑOS DAMAS	23168	CUERDA PARA SALTAR CON BURBUJA 2000611	\$ 1.000	202	350
	21681	DIARIO DE VIDA 83664-84652	\$ 1.252		400
	24983	PELUCHE CARTERITA NIÑITA 5394	\$ 1.420		800
	24501	SET DE BELLEZA EN CAJA 37241	\$ 1.168		400
	24645	SET DE BELLEZA C/SECADOR 1530	\$ 1.000		1100
	24881	SET DE COCINA DISPLAY 095	\$ 1.336		350
	24560	SET DE COCINA DISPLAY 768963	\$ 1.252		500
8 AÑOS DAMAS	24629	AJEDREZ Y DAMA ACRILICO 3050	\$ 1.000	209	900
	25109	DIARIO DE VIDA C/LAPIZ 83936	\$ 1.387		300
	23292	DOMINO MALETA COLOR 5010	\$ 1.429		400
	24785	MUÑECA C/VESTIDO E/C CHARMINE 1968A	\$ 1.513		600
	24691	SET COLLAR GRANDE E/DISPLAY 270A	\$ 1.168		1000
	24717	ULA ULA EN BOLSA 768885	\$ 1.000		350
	24483 / 22210	PUZZLE DE CARTON 300 PCS. + ESQUELAS CON SOBRE	\$ 1.134		500
	24484 / 25162	CASCABEL 2 PELOTAS E/MAIJA + TOALLA MANO	\$ 1.235		350

UIZURITA  
ARIO  
LICO  
NTE DE  
LET BIRY  
5 AÑOS



**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**  
RUT N° 69.130.700-K, representada legalmente por su  
Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**  
C.N.I. N° 4.860.477-3



**DORIS DURÁN BUSTAMANTE**  
V° B° ASESOR JURIDICO

**"IMPORTADORA PANAMÁ S.A."**  
RUT N° 96.947.980-K, representada legalmente  
por don **DANIEL FACUSE HALABI**  
C.N.I. N° 8.373.614-3

